

VOLUME 32 • NUMBER 2 • 2008

BYZANTINE AND MODERN GREEK STUDIES



M A N E Y

FOR THE CENTRE FOR BYZANTINE, OTTOMAN AND
MODERN GREEK STUDIES

THE UNIVERSITY OF BIRMINGHAM

ISSN 0307-0131

Byzantine and Modern Greek Studies

Editors: PETER MACKRIDGE, *Editor, BMGS, St Cross College, Oxford OX1 3LZ, UK, Email: peter.mackridge@stx.ox.ac.uk and RUTH MACRIDES, Editor, BMGS, Centre for Byzantine, Ottoman and Modern Greek Studies, School of Historical Studies, University of Birmingham, Edgbaston, Birmingham B15 2TT, UK, Email: R.J.Macrides@bham.ac.uk, Fax: +44 (0)121 414 6866* (for submission details and notes for contributors, please see inside back cover).

Reviews Editor: SARAH EKDAWI (*University of Oxford, UK*)

Founding Editor: †DONALD NICOL (*King's College London*)

Editorial Board:

LESLIE BRUBAKER

(*University of Birmingham, UK*)

ANTHONY BRYER

(*University of Birmingham, UK*)

ROBERT HOLLAND

(*Institute of Commonwealth Studies, University of London*)

MARGARET MULLETT

(*Queen's University, Belfast, Northern Ireland*)

JOSEPH A. MUNITIZ

(*University of Birmingham, UK*)

DAVID RICKS

(*King's College London, UK*)

DIMITRIS TZIOVAS

(*University of Birmingham, UK*)

MARK WHITTOW

(*St Peter's College, Oxford, UK*)

Byzantine and Modern Greek Studies (BMGS) is an internationally recognized, peer-reviewed journal and one of the leading publications in its field. It is viewed as an important outlet for current research. Published twice a year in spring and autumn, its remit has always been to facilitate the publication of high-quality research and discussion in all aspects of Byzantine and Modern Greek scholarship, whether historical, literary or social-anthropological. It welcomes research, criticism and contributions on theory and method in the form of articles, critical studies and short notes. Since its foundation the scope of the journal has been substantially expanded to include articles dealing with aspects of Ottoman and Turkish history where they overlap with, or are relevant to, the fields of Byzantine and Modern Greek studies. *BMGS* has published articles on such diverse themes as: anthropology, archaeology, art and architecture, epistolography, ethnic and national identity, geography, geopolitics, hagiography, history, language, literature, medieval taxation, military technology, political and social and economic history, publishing and textiles.

Byzantine and Modern Greek Studies (ISSN 0307–0131; e-ISSN 1749–625X) is published twice a year by Maney Publishing in spring and autumn.

Abstracting and indexing services that cite *Byzantine and Modern Greek Studies* include: *American Bibliography of Slavic and East European Studies, America: History & Life, Arts and Humanities Citation Index, Linguistic Bibliography, Current Contents, Historical Abstracts* and *MLA International Bibliography*.

Subscriptions are entered by the volume and include postage (air-speeded outside the UK). Subscriptions must be pre-paid at the rate appropriate to the location of the subscriber.

Volume 32, 2008:

Institutional rate: £112.00

North America: US\$212.00

Individual* rate: £44.00


North America: US\$84.00

*Individual rates are only available to those paying by personal cheque or credit card, who have the journal sent to a private address.

All orders must be sent to the Publications Sales Department, Maney Publishing, Suite 1C, Joseph's Well, Hanover Walk, Leeds LS3 1AB, UK. Fax: +44 (0)113 386 8178; Email: subscriptions@maney.co.uk, or to Publications Sales Department, Maney Publishing North America, 875 Massachusetts Avenue, 7th Floor, Cambridge, MA 02139, USA. Tel. (toll free): 866 297 5154; Fax: 617 354 6875; Email: maney@maneyusa.com.

All cheques must be payable to Maney Publishing.

Online publication: The full text of this journal (together with tables of contents and abstracts) is available online via the IngentaConnect website. For a full list of titles and issue available, please visit www.ingentaconnect.com/content/maney.

Access to the full text is available free of charge to current subscribers. In addition, selected free content is also available on IngentaConnect, indicated by the symbol  against the content concerned.

The online version of all titles also includes linked references via the CrossRef system, the cross-publisher reference linking service that turns citations into hyperlinks, thereby allowing researchers to navigate online literature interactively.

Free table of contents alerts are available via email (even without a subscription to the journal), which provide automatic notification of new content as soon as it is available online; RSS feeds are also available.

For further details about online publishing activities from Maney, and information on how to register with Ingenta and make use of the full range of available features, please visit www.maney.co.uk/online.

Back issues: Available from Publications Sales Department, Maney Publishing at the above address.

Advertising and general enquiries should be sent to Maney Publishing.

Copyright © 2008 Centre for Byzantine, Ottoman and Modern Greek Studies, University of Birmingham. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise without the written permission of the copyright holder. Requests for such permission must be addressed to Permissions Section, Maney Publishing, at the above address.

Disclaimer Statements in the journal reflect the views of the authors, and not necessarily those of the Centre for Byzantine, Ottoman and Modern Greek Studies, editors, or publisher.

Photocopying For users in North America, permission is granted by the copyright owner for libraries and others registered with the Copyright Clearance Center (CCC) to make copies of any article herein. Payment should be sent direct to CCC, 22 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923, USA. In the UK, the copyright Licensing Agency, 90 Tottenham Court Road, London W1P 9HE is mandated to grant permission to make copies.

Maney Publishing is the trading name of W. S. Maney & Son Ltd, Suite 1C, Joseph's Well, Hanover Walk, Leeds LS3 1AB, UK.

Contents

ARTICLES

- The early development of the senate of Constantinople 128
Alexander Skinner
- The rise of the dragon in middle Byzantine hagiography 149
Monica White
- A history of the caesar John Doukas in Nikephoros Bryennios' *Material for History?* 168
Leonora Neville
- Central administration versus provincial arbitrary governance: Patmos and Mount Athos monasteries in the 16th century 189
Eugenia Kermeli
- Diglossia and register variation in Medieval Greek 203
Notis Toufexis
- A modern poet reads ancient war texts: politics, life and death in George Seferis' 'The Last Day' 218
Polina Tambakaki

REVIEWS

- 237
 Jostein Bortnes and Tomas Hägg (eds), *Gregory of Nazianzus: Images and Reflections* (Janet Rutherford); Scott Fitzgerald Johnson, *The Life and Miracles of Thekla: A Literary Study* (Mary B. Cunningham); John H. Pryor and Elizabeth M. Jeffreys, *The Age of the ΔΡΟΜΩΝ: the Byzantine Navy ca. 500–1204* (James Howard-Johnston); Brigitte Mondrain (ed.), *Lire et écrire à Byzance* (Michael Jeffreys); David Wills, *The Mirror of Antiquity: 20th Century British Travellers in Greece* (Constanze Güthenke); Ioannis D. Stefanidis, *Stirring the Greek Nation: Political Culture, Irredentism and Anti-Americanism in Post-War Greece, 1945–1967* (Steve Morewood); Alexandra Samouil, *Ιδαλγός της ιδέας. Η περιπλάνηση του Δον Κιχώτη στην ελληνική λογοτεχνία* (George Perantonakis); Pan. Moullas, *Ο χόρος του εφήμερου: στοιχεία για την παραλογοτεχνία του 19^{ου} αιώνα* (Eleni Yannakakis); C. P. Cavafy, *Sixty-Three Poems*, translated by J. C. Cavafy; C. P. Cavafy, [Untitled: Twenty-Eight Poems], translated by George Valassopoulou; C. P. Cavafy, *The Canon. The Original One Hundred and Fifty-Four Poems*, translated by Stratis Haviaras; C. P. Cavafy, *The Collected Poems*, translated by Evangelos Sachperoglou (Sarah Ekdawi).

Selected content is available online free of charge at
www.ingentaconnect.com/content/maney

To sign up for free tables of contents alerts please see
www.maney.co.uk/online/tocs

List of Abbreviations

AASS	<i>Acta Sanctorum</i>
AB	<i>Analecta Bollandiana</i>
ABSA	<i>Annual of the British School at Athens</i>
AHR	<i>American Historical Review</i>
B	<i>Byzantion</i>
BF	<i>Byzantinische Forschungen</i>
BHG	<i>Bibliotheca Hagiographica Graeca</i>
BMGS	<i>Byzantine and Modern Greek Studies</i>
BNJ	<i>Byzantinisch-neugriechische Jahrbücher</i>
BS	<i>Byzantinoslavica</i>
BZ	<i>Byzantinische Zeitschrift</i>
CFHB	<i>Corpus Fontium Historiae Byzantinae</i>
CSCO	<i>Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium</i>
CSHB	<i>Corpus Scriptorum Historiae Byzantinae (Bonn)</i>
DHGE	<i>Dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastique</i>
DIEE	<i>Δελτίον τῆς ἱστορικῆς καὶ ἐθνολογικῆς ἐταιρείας τῆς Ἑλλάδος</i>
DOP	<i>Dumbarton Oaks Papers</i>
DTC	<i>Dictionnaire de théologie catholique</i>
EEBS	<i>Ἐπετηρὶς Ἑταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν</i>
EHR	<i>English Historical Review</i>
EO	<i>Échos d'Orient</i>
GRBS	<i>Greek Roman and Byzantine Studies</i>
IRAIK	<i>Izvestija Russkago Arkheologičeskago Instituta v Konstantinople</i>
JA	<i>Journal Asiatique</i>
JGR	<i>J. & P. Zepos, Jus Graecoromanum</i>
JHS	<i>Journal of Hellenic Studies</i>
JRS	<i>Journal of Roman Studies</i>
JÖB	<i>Jahrbuch der österreichischen Byzantinistik</i>
JÖBG	<i>Jahrbuch der österreichischen byzantinischen Gesellschaft</i>
MGH	<i>Monumenta Germaniae Historica</i>
MPG	<i>J.P. Migne, Patrologia series Graeco-Latina</i>
MPL	<i>J.P. Migne, Patrologia series Latina</i>
OCP	<i>Orientalia Christiana Periodica</i>
PO	<i>Patrologia Orientalis</i>
RE	<i>Realencyclopädie der classischen Altertumswissenschaft (Pauly-Wissowa)</i>
REB	<i>Revue des Études Byzantines</i>
REG	<i>Revue des Études Grecques</i>
ROC	<i>Revue de l'Orient Chrétien</i>
RSBN	<i>Rivista di Studi Bizantini e Neoellenici</i>
TM	<i>Travaux et Mémoires</i>
VV	<i>Vizantijskij Vremennik</i>
ZDMG	<i>Zeitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft</i>
ZRVI	<i>Zbornik Radova Vizantološkog Instituta</i>